



# Biuletyn Polonistyczny

04.05.2020

Data wydarzenia: 29.06.2020 - 17.07.2020

## **XVIII Międzynarodowe Letnie Seminarium Języka i Kultury Jidysz ONLINE**

Typ wydarzenia: Warsztaty

Organizatorzy: Centrum Kultury Jidysz

---

Centrum Kultury Jidysz zaprasza wszystkich miłośników języka jidysz na trzytygodniowe wirtualne spotkanie z językiem żydowskim oraz z żydowską historią, literaturą, kulturą i sztuką. Warsztaty odbędą się poprzez platformę ZOOM w dniach 29 czerwca-17 lipca 2020.

Wieloletnia tradycja i doświadczenie związane z warszawskim seminarium została w tym roku wzbogacona o formułę online.

Program wydarzenia:

1. Zajęcia języka jidysz na 4 poziomach zaawansowania:

- Jidysz1 (I), prowadzenie: dr Karolina Szymaniak (UWr, ŻIH), Reyze Turner (Maison de la Culture Yiddish)

Godziny zajęć: 15:30-17:00, 18:00-19.30 (60h)

- Jidysz2 (II), prowadzenie: dr Magdalena Kozłowska (UW), dr Agata Reibach (UW)

Godziny zajęć: 15:30-17:00, 18:00-19.30 (60h)

- Jidysz3 (III), prowadzenie: dr Natalia Krynicka, Reyze Turner (Maison de la Culture Yiddish)

Godziny zajęć: 15:30-17:00, 18:00-19.30 (60h)

- Jidysz4 (IV), prowadzenie: dr Natalia Krynicka (Maison de la Culture Yiddish, Paryż), dr Karolina Szymaniak (UWr, ŻIH)

Godziny zajęć: 15:30-17:00, 18:00-19.30 (60h)

Warunkiem utworzenia się grupy porannej jest minimum 5 zgłoszeń.

- Jidysz1(I), prowadzenie: dr Magdalena Kozłowska (UW), dr Agata Reibach (UW)

Godziny zajęć: 9.15-10:45; 11:30-13:00

## Biuletyn Polonistyczny

- Jidysz2(II), prowadzenie: Janina Wurbs (Universitat Bern), Tal Hever-Chybowski (Maison de la Culture Yiddish, Paryż)  
Godziny zajęć: 9.15-10:45; 11:30-13:00

### 2. Konwersacje i tutoriale językowe (3h)

Konwersacje: Język jidysz chasydzki, poziom zaawansowany, prowadzenie: Shloyme Libertovsky (średnio zaawansowani i zaawansowani studenci)

Konwersacje dla grup mniej zaawansowanych, prowadzenie: zespół pedagogiczny Seminarium (osobno dla zupełnie początkujących oraz dla studentów grup II i III)

Godziny zajęć: 13:30-14:30

alternatywne godziny dla innej strefy czasowej: 20:30-21:30 (pod warunkiem zapisu 5 osób)

Tutoriale językowe na poziomie podstawowym i średnio zaawansowanym, prowadzenie: Janina Wurbs (Universitat Bern), Anna Szyba (UW), dr Agata Reibach (UW) (I-II)

Godziny zajęć: 13:30-14:30

alternatywne godziny dla innej strefy czasowej: 20:30-21:30 (pod warunkiem zapisu 5 osób)

### 3. Warsztaty

- Warsztat czytania rękopisów jidysz, prowadzenie: Anna Szyba (UW)

- Warsztat teatralny, prowadzenie: Tal Hever-Chybowski (Maison de la Culture Yiddish)

- Warsztat Jidisz far historiker (warsztat historyka pracującego w jidysz), prowadzenie: dr Magdalena Kozłowska (UW)

- Warsztaty językowe: Sławizmy w języku jidysz), prowadzenie: dr Agata Reibach (UW)

- Warsztaty językowe: Hebraizmy w języku jidysz), prowadzenie: Tal Hever-Chybowski

- Warsztat twórczego pisania w jidysz, prowadzenie: Ethel Niborski

Warsztaty w godzinach 13:15-14.15 lub 14.45.

### 4. Wykłady

Terminy zostaną ogłoszone w późniejszym terminie.

### 5. Zajęcia weekendowe

- Spotkania z poezją: Macierzyństwo w poezji jidysz, prowadzenie: Anna Rozenfeld (UW)

- Spotkania z poezją: Poezja Awroma Suckewera, prowadzenie: Anna Rozenfeld (UW)

- Projekcja filmu [do późniejszego ogłoszenia]

## Biuletyn Polonistyczny

- Gry i zabawy w jidysz, prowadzenie: Reyze Turner (Maison de la Culture Yiddish)
- Projekcja online spektaklu „Dybuk”, reż. Maja Kleczewska, Teatr Żydowski, 2015
- Pokaz online spektaklu „Golem”, reż. Maja Kleczewska, Teatr Żydowski, 2017

Niedziela: 14:00-15:00; 19:00-21:00. Projekcje będą udostępnione do obejrzenia w wybranej przez studentów godzinie.

### OFERTA MODUŁÓW DO WYBORU

1. Pełen program Seminarium: kurs językowy (na wybranym poziomie zaawansowania) + moduł warsztatów + moduł konwersacji + moduł wykładów + projekcje + gry

- program trzytygodniowy (w tym 60 h kursów językowych)

CENA:

pełna: 2000zł, ulgowa: 1200zł

- program dwutygodniowy (w tym 40 h kursów językowych)

CENA: pełna: 1400 zł, ulgowa: 800 zł

### 2. Tylko kurs językowy

Pełen moduł dla wszystkich poziomów biegłości językowej (I-IV)

Do wyboru: Jidysz1 (dla początkujących), Jidysz2 lub dwa spośród poniższych kursów:

- Dr Natalia Krynicka, Literatura jidysz w Łodzi (IV)
- Dr Karolina Szymaniak, Kapkę uparta: Rachel Auerbach (IV)
- Dr Natalia Krynicka, Wprowadzenie do literatury jidysz (III)
- Reyze Turner, Gramatyka i słownictwo dla średnio zaawansowanych (III)

Kurs trzytygodniowy (60 h zajęć językowych bez oferty dodatkowej):

CENA:

pełna: 1500 zł, ulgowa: 900 zł

Kurs dwutygodniowy (40 h zajęć językowych bez oferty dodatkowej):

CENA:

pełna: 1000 zł, ulgowa: 600 zł

### 3. Częściowy moduł tylko dla grup zaawansowanych (III-V):

Do wyboru jeden spośród kursów:

- Dr Natalia Krynicka, Literatura jidysz w Łodzi (IV)
- Dr Karolina Szymaniak, Kapkę uparta: Rachel Auerbach (IV)
- Dr Natalia Krynicka, Wprowadzenie do literatury jidysz (III)
- Reyze Turner, Gramatyka i słownictwo dla średnio zaawansowanych (III)

Kurs trzytygodniowy (30h zajęć językowych bez oferty dodatkowej)

CENA:

pełna: 850 zł, ulgowa: 450 zł

## Biuletyn Polonistyczny

Kurs dwutygodniowy (20h zajęć językowych bez oferty dodatkowej)

CENA:

pełna: 600 zł, ulgowa: 300 zł

#### 4. Moduł warsztatowy

CENA:

- 1 warsztat 150 PLN
- 2 warsztaty 250 PLN
- 3 warsztaty 350 PLN
- 4 warsztaty 500 PLN

#### 5. Moduł konwersacyjny:

- 3 spotkania, CENA: 100 PLN

Możliwe jest uzyskanie stypendium.

Termin nadsyłania zgłoszeń: 22 czerwca 2020

Termin wnioskowania o stypendia: 15 maja 2020

ZAPISY POPRZEZ FORMULARZ:

zgłoszenie: <https://forms.gle/gtebtqP6qbYnhdtd9>

stypendium: <https://forms.gle/WJxjpWstMcunYA166>

(informacje ze strony internetowej Organizatora)

---

Data zgłaszania uczestników: 22.06.2020

Linki:

- <http://jidyszland.pl/letnie-seminarium/>

Słowa kluczowe: literatura, warsztaty, jidysz, wykłady, kurs